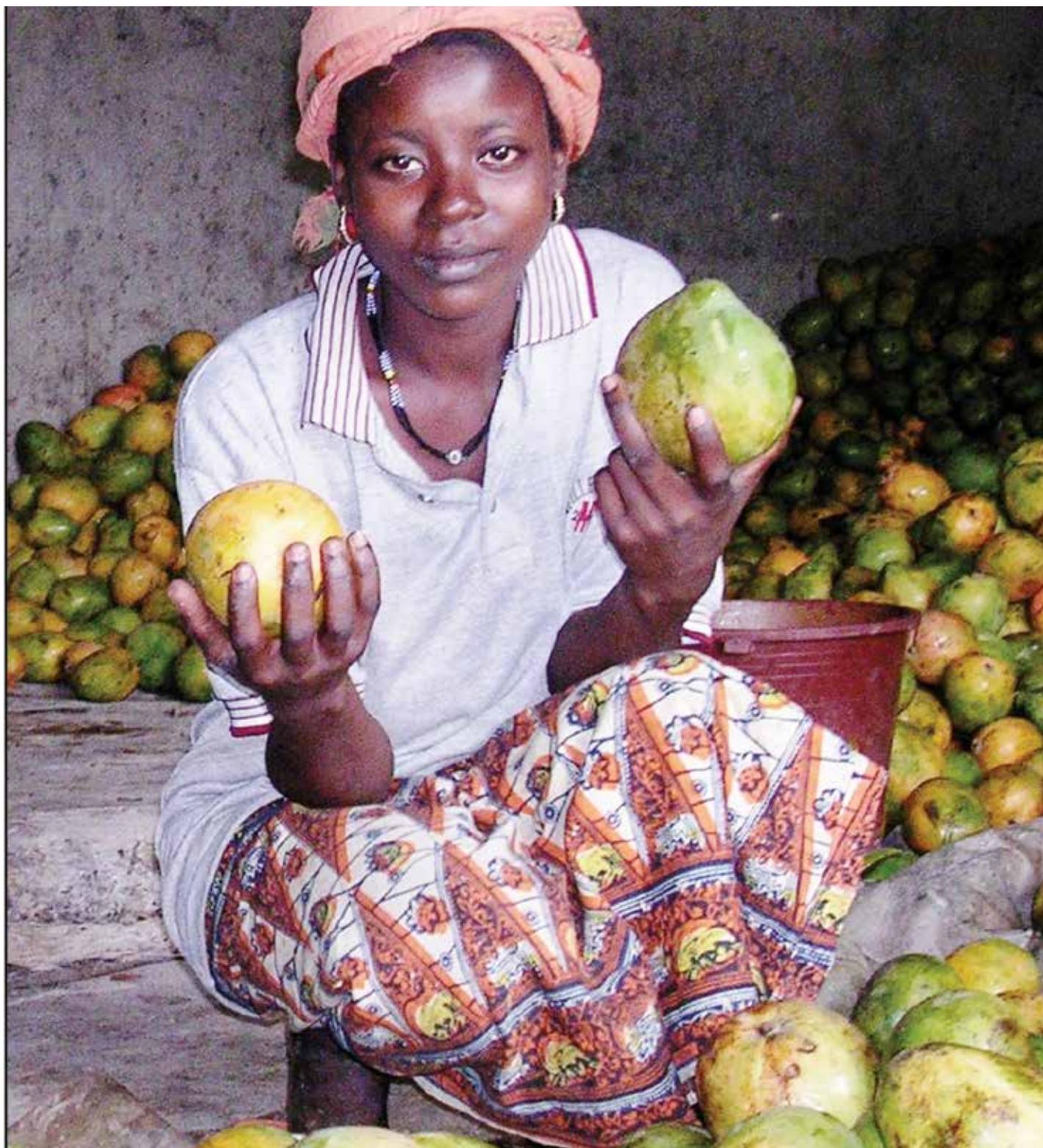




Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ETABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE





*Zu Lëtzebuerg sinn d'Leit krank-
versécher a kënnen meeschtens och
vun hirer Pensioun liewen. Wann se
hëllefbedürfteg ginn, spréngt och oft
nach d'Assurance dépendance an.*

*E sou ee soziale System gëtt et
natierlech am Burkina Faso net: e
Grond, firwat d'Famillje vill Kanner
mussen hunn! Esou war et fréier
och bei eis! Et huet musse gesuergt
ginn, datt der bleiwe fir d'Eltere bei
Krankheet oder am Alter ze pflégen
an ze versuerge. D'Kanner sinn also
de Räichtum an dësem schéine Land
mat ganz léiwe Leit, wéi si sech am
Burkina Faso selwer nennen.*

*Di meeschte Kanner kënnen net liesen
a net schreiwen: et gëtt an deem
Land, wat hallef esou grouss ass wéi
Frankräich, zeg dausend kléng a gréis-
ser Dierfercher. An deenen iwwer 100
Schoulen, déi d'Fondation Chrëschte
mam Sahel-Chrétiens pour le Sahel
(CPS) bis elo scho finanzéiere konnt,
fannt der des Situatioun: Pro Schoul
gëtt et 3 oder 6 Säll mat jee 60 bis 80
Kanner: d'Léiere geet op franséisch.
Also en Total vun 20.000 bis 48.000
Schoulkanner. Ganz vill vun hinne
kommen aus Dierfer, vu wou aus se
fir an d'Schoul 1-2 Stonnen, meescht
buerféiss, musse goen. Grad esou
laang brauchen si fir heem! Ënnerwee
geet d'Sonn ënner (ab 18.00 Auer)
doheem ass et däischer, héchstens
brennt eng kleng Ueleglämpchen
virun hirer Hütt. Fir eis gëtt et also
nach ganz vill ze dunn fir des ganz
arem a léif Leit an dësem aarme Land.
Villmoos Merci fir är Hëllef während
30 Joer, wou eis Fondatioun do
engagéiert ass. Dank ärer grouss
Generositéit iwwert all déi Zäit.*

Merci am virus fir all är weider Hëllef.

**Abbé Ferdy Fischer,
President a Grënner**

ACCORD CADRE 2013-2014-2015

Den 23. Januar 2013 ass den neien Accord Cadre fir 3 Joer mam Ministère des Affaires Etrangères ënnerschriwwen ginn. Dëse Kontrakt garantéiert der Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) eng Co-finanzéierung vun der Säit vum Ministère vun 80 % fir eis Projeten, wat immens wichteg ass fir kënnen 5 Programme de Développement Intégré (PDI) an och déi mi kleng Projeten, um lafen ze halen, respektiv ze erweideren.

CPS schafft am Burkina Faso a leescht en aktiven entwécklungspolitesche Beiträg fir eng nohalteg Verbesserung vun den wirtschaftlechen, sozialen an ökologesche Verhältnissen a virun allem fir d'Bekämpfung vun der Aarmut. Eis 5 PDI ëmfaassen, ënnert anerem, Waasser an Hygiène, Gesondheet, landwirtschaftlech Verbesserungen, Infrastrukturen, Ausbildung, Schoulen.



D'Madame Minister Marie-Josée Jacobs zesummen mat Verrieder vun der Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour la Sahel: dem President Abbé Fischer, dem Vize-President H. Marc Fischbach an der Madame Reuter-Wagner Bernadette, Trésorière, bei der Ënnerschreift vun Accord-Cadre.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION :

M. l'abbé Ferdy Fischer, président ;

M. Marc Fischbach, vice-président ;

Mme Bernadette Reuter-Wagner, trésorière ;

M. l'abbé Paul Goerens ; Mme Ulla Muller-Rüschen ;

MMs Guy Lucas, Jos. Mathay, Claude Niedner, Marcel Oberweis ,
Emile Rauchs, André Rollinger, Jean-François Tusch;

LE PERSONNEL À LUXEMBOURG:

M. Edmond Simon, coordinateur, gestionnaire de projets ;

M. Alain Lentz, gestionnaire de projets ;

Mme Brigitte Diederich-Kempeneers, gestionnaire de projets ;

Mme Angèle Lucas-Ackermann, secrétaire ;

LE PERSONNEL AU BURKINA FASO :

M. Bertran Magna Kam, représentant permanent ;

Mme Assétou Yogo, secrétaire.

AIDE HUMANITAIRE ACTION 2012



Vue partielle des vivres distribués à Barani

Dans le contexte d'insécurité au Nord du Mali, des Touaregs maliens s'étaient réfugiés dans la commune Barani, située à l'Ouest du Burkina Faso, plus précisément dans la province de la Kossi. Grâce à la générosité des populations locales, elles même fragilisées par une crise alimentaire aigue, les réfugiés étaient pris en charge à leur arrivée. Dans un premier temps ils étaient hébergés dans des familles.

Dans un deuxième temps, un site était aménagé par les autorités locales pour

une centaine de réfugiés. Les conditions de vie sur ce site étaient rudimentaires. Quelques pailotes servaient aux enfants et aux femmes âgées, le reste des réfugiés dormaient à la belle étoile, et ceci peu avant le commencement de la saison des pluies. Malgré le soutien des populations locales, la situation alimentaire était précaire car l'arrivée des réfugiés constituait une charge supplémentaire pour eux. C'est dans cette situation et suite à la demande de notre partenaire local, l'Organisation Catho-



La comptable de l'OCADES en compagnie de réfugiés à Barani

lique pour le Développement et la Solidarité (OCADES), la Fondation Chrêschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) a mis en route un projet d'aide humanitaire, entièrement financé par le Ministère des Affaires Etrangères luxembourgeois. Grâce à cette intervention, un secours d'aide alimentaire d'urgence et des soins de santé de qualité ont pu être fournis afin de satisfaire les besoins essentiels. En plus, les réfugiés ont pu être dotés du minimum de matériels de subsistance nécessaire, tels que tentes, nattes et couvertures.

Le budget de l'action s'est élevé à 25,300 EUR. Au regard des résultats atteints, ce projet s'est révélé pertinent et salvateur pour les réfugiés, ayant soulagé énormément leurs besoins essentiels. L'OCADES a été le premier partenaire à appuyer les réfugiés jusqu'à l'arrivée de l'UNHCR, l'Agence des Nations Unies pour les Réfugiés.

E GROUSSE MERCI UN ALL EIS DONATEUREN:

*Entreprisen, Geschäfte, Schoulen
a Privatleit.*

Merci de Fraen a Mammen

*vun Eppelduerf, Hamm, Réimech,
Weimeschkerch.*

Merci de Gemegen

*Bettenduerf, Colmer-Bierg,
Feelen, Jonglënster, Käerjeng,
Miersch, Recken op der Mess
a Stengefort.*

Merci de Familljen vun de Verstuerven

*Matos Ferreira,
Vicky Gillen-Schroeder,
Josy Klee, Irène Mehler-Ries,
Roger Mergen, Lounès Meziani,
Justine Scheidweiler-Wiltgen,
Cathérine Tholl-Winkel
an Théa Zampolini-Gringoir*

*dass sie beim Verloscht vun hire
Léiwsten un déi Leit geduecht
hun, denen et nèt esou gut geet.*

VOYAGE D'ETUDES AU BURKINA FASO EN JANVIER 2013

Du 12 au 20 janvier 2013, Monsieur Marc Fischbach, vice-président de la Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) et Madame Bernadette Reuter, trésorière de CPS, ont effectué, à leurs frais, un voyage d'étude au Burkina Faso. Ils étaient accompagnés par Monsieur Edmond Simon et Alain Lentz, respectivement coordinateur et gestionnaire de projets au siège de CPS et de Monsieur Bertan Magna Kam, représentant permanent de CPS au Burkina.



M. Marc Fischbach, vice-président de CPS, remercié chaleureusement par des bénéficiaires

L'itinéraire des visites avait été conçu de façon à permettre aux participants de mieux comprendre la stratégie d'action de CPS.

Pour rappel, dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et de l'aide aux plus démunis, notre action s'oriente en priorité vers les régions rurales, qui comptent 80 % de la population du Burkina Faso. Le développement de ces régions s'avère par ailleurs primordial pour freiner l'exode rural avec toutes ses conséquences néfastes, et notamment l'accroissement, en milieu urbain, du nombre d'enfants défavorisés, dits «enfants de la rue» dont l'accueil et la réinsertion font l'objet de deux projets appuyés par CPS dans la ville de Ouagadougou.

En milieu rural notre appui s'effectue dans le cadre de 5 Programmes de Développement Intégré (PDI) mis en œuvre depuis 2004 dans les diocèses de Dédougou, Bobo-Dioulasso et Fada N'Gourma, Banfora et de Nouna. Les partenaires burkinabés des PDI sont les Organisations Catholiques pour le Développement et la Solidarité (OCADES) diocésaines, qui constituent l'instrument de la pastorale sociale de l'Eglise du Burkina. Tous les habitants des

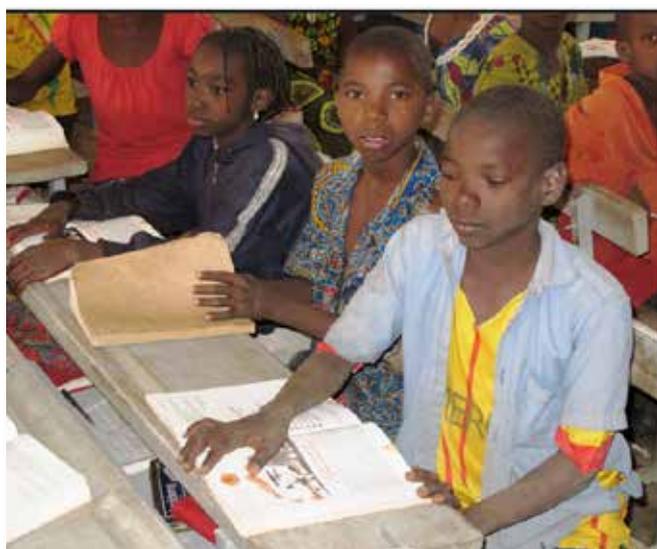
villages cibles bénéficient de notre aide, sans aucune distinction d'appartenance religieuse, sociale, politique ou ethnique.

En 2010, dans le cadre de la célébration du 25ème anniversaire de CPS, un voyage similaire avait permis aux participants de découvrir les actions appuyées par CPS dans l'Est du pays. Cette fois ce sont des villages des provinces du Houet et de la Comoé, situés à l'Ouest, qui ont été visités.

Bien que cette partie du Burkina jouisse de conditions environnementales plus favorables que celles du reste du pays, les besoins de base de leurs populations sont très loin d'être satisfaits, ce qui justifie nos interventions, d'autant que les bailleurs de fonds ne sont pas nombreux dans ces régions.

Grâce à la visite d'un échantillon de 5 villages représentatifs des villages appuyés, la délégation a pu apprécier la qualité et la diversité des activités de développement dans les différents secteurs, à savoir l'amélioration de l'accès à l'eau potable, le développement agricole, la lutte contre la désertification, la création d'infrastructures pour améliorer l'alphabétisation, l'éducation et la santé, le développement d'activités génératrices de revenus et la promotion féminine.

Dans tous les lieux visités, l'accueil extrêmement chaleureux des populations a bien traduit l'impact positif de ces actions sur l'amélioration de leurs conditions de vie. Cependant, malgré tous ces efforts, l'exode rural se poursuit en raison de l'accroissement démographique, avec ses conséquences défavorables, notamment sur l'enfance défavorisée. C'est dans cette optique que la



L'éducation est au cœur des activités de CPS

Photo : Dani Schumacher



Mme Bernadette Reuter, trésorière de CPS visite un projet de promotion féminine

délégation a visité également les deux projets d'appui à des centres d'accueil d'enfants de la rue situés dans la capitale Ouagadougou, dont les partenaires respectifs sont l'Association Miséricorde Pour Tous Cardinal Biayenda (FOCEB) et l'Association Taab Yinga, avec lesquels un partenariat s'est développé depuis longtemps, et qui s'occupent du soutien et de la réinsertion des enfants de la rue, nécessité qui prend malheureusement une ampleur sans précédent dans la capitale.

Le voyage s'est terminé à Kongoussi, dans une région caractérisée par un climat aride, par la visite du projet de conservation des eaux et restauration des sols couvrant une vingtaine de villages de la province de Bam, dont le partenaire est l'Association des Jeunes pour l'Environnement et l'Elevage (AJPEE). Dans cette même localité, une visite a été rendue à l'association Wend Be Nedo, œuvrant en faveur de personnes atteintes par le virus du SIDA, et que CPS a soutenue récemment dans le cadre de l'action de Noël.



Restauration des sols par l'installation de cordons antiérosifs

RENFORCER LA CONCERTATION POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE

**ATELIER DE RÉFLEXION À OUAGADOUGOU
DU 21 AU 23 JANVIER 2013**



M. Lucien Sow, directeur de Taab Yinga avec M. Marc Fischbach et la comptable du Centre

La Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel (CPS) accorde une grande importance à la bonne concertation avec ses partenaires de l'Organisation Catholique pour le Développement et la Solidarité (OCADES) du Burkina Faso. Avec les OCADES, CPS met en œuvre des Programmes de Développement Intégré (PDI) en milieu rural dans cinq diocèses de ce pays ouest-africain.



Madame Bernadette Reuter entourée d'enfants (photo Dani Schumacher)

Au fil des années, CPS a établi une vraie tradition d'ateliers de réflexion autour de la gestion de nos programmes de développement. En fait non moins de trois ateliers de réflexion furent organisés avec nos partenaires africains entre 2006 et 2012, soit au Luxembourg ou au Burkina Faso. A chaque fois le but était de renforcer les capacités pour la planification et la mise en œuvre de nos programmes de développement.



M. Marc Fischbach inaugurant un forage à Bobo-Dioulasso

Un quatrième atelier s'est déroulé du 21 au 23 janvier 2013 à Ouagadougou, capitale du Burkina Faso, en vue d'harmoniser les pratiques de gestion des programmes pour en améliorer les performances et la durabilité. Cette fois-ci, les discussions ont tourné autour des méthodes de suivi-évaluation, des méthodes de transfert d'infrastructure mise en place par les programmes aux acteurs locaux en vue d'une gestion durable, des procédures administratives et de gestion financière ainsi que des méthodes et des stratégies de mise en œuvre de micro-crédits.

A la fin de l'atelier, les participants avaient élaboré des recommandations fort intéressantes en vue d'une meilleure concertation dans les différents domaines analysés. Ces recommandations munièrent dans un plan de travail concret pour l'année 2013.



M. Bertran Magna Kam, représentant permanent de CPS, M. Marc Fischbach, Mme Dani Schumacher, Journaliste

L'atelier regroupait une vingtaine de personnes : Monsieur Edmond Simon, coordinateur au siège de CPS, Monsieur Alain Lentz gestionnaire de projets au siège de CPS, Monsieur Bertran Magna Kam, représentant permanent de CPS au Burkina Faso, des représentants de l'OCADES nationale et diocésaines

EIS AKTIOUN « MENUE FIR CHRËSCHTDAG 2012 »



1) CENTRE WEND BE NEDO 3,120 EUR

De Centre Wend Be Nedo hëlt Weesekanner op, deenen hir Elteren un Aids gestuerwe sinn. Oft sinn des Kanner och seropositiv.

D'Schwester Suzanne Ouedraogo, d'Directrice vum Centre mécht hiert Bescht fir dëse Kanner e schéint Chrëschtfest ze erméiglechen.

Aus dem Grond organiséiert CPS all Joers eng Aktioun „Chrëschttag-Menu“.

Mat ärer Hëllef konnt CPS, och 2012, 3.120 € op Kongoussi schécken.

Esou konnten d'Kanner während der klenger Chrëschtfeier hire Misär e bësse vergiessen.



d'Kanner vun Wend Be Nedo zu Kongoussi

2) PRISONG VUN OUAGADOUGOU: 1,000 EUR

Liewensmëttelhëllef fir physisch schwach Leit:

Mir hunn déi Prisonnéier, déi physisch am schwachste sinn, mat Liewensmëttel ënnerstëtzt. Des Prisonnéier ginn iwwert de sougenannte Bodymassindex bestëmmt. Am Ganzen hu mir 2012 iwwert 2,500 Gefaangener kennen hëllef.

Ënnerstëtzung vu kranke Prisonnéier:

Am ganze 77 Prisonnéier, déi keng Familljememberen hunn, déi si kéinten ënnerstëtze sinn en Charge geholl gi wéinst hire Gesondheetsproblemer. Déi meescht vun hinen haten Tuberkulose. Wat déi medizinesch Prise en Charge ugeet, muss e leider feststellen, dass et kaum Ënnerstëtzung vum Staat fir krank Prisonnéier gëtt.



Den Haff wou d'Prisonnéier duerfe spadséiere goen

GILT DENN NICHT, DASS JEDER MENSCH EIN RECHT AUF NAHRUNG HAT ?

Die Ernährungskatastrophe in der Sahelzone beeinträchtigt das Leben von 13 Millionen Menschen, dies angesichts der schlimmsten Dürreperiode seit mehr als 60 Jahren.

Das unproduktive Bewirtschaften der Kleinparzellen und der Mangel an Wasser sowie die Politische Unzulänglichkeit werden als Ursache ausgewiesen.

Der aktuelle weltweite Mangel an Lebensmittel bedingt die Erhöhung der Lebensmittelpreise.

Für die Ärmsten der Welt, die bis zu 80 % ihres Einkommens für die Lebensmittel ausgeben, kommt dies einer Katastrophe gleich.



Luxembourg-1
Port payé P/S 328

Etwa 1,8 Millionen Menschen sind heute nicht ausreichend mit Lebensmitteln, mit sauberem Wasser und mit sanitären Anlagen versorgt.

Tausende Menschen sterben täglich an Unterernährung – mehr als die Hälfte sind Kinder unter 5 Jahren.

*Auszüge aus einem Artikel von H. Marcel Oberweis,
Mitglied des Verwaltungsrats von CPS*



**MERCI de verser vos dons (fiscalement déductibles) sur le compte de la
Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel
CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000**



Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■
Etablissement d'Utilité Publique Registre de commerce G-131 ■ ONG active au Burkina Faso
et agréée depuis 1986 ■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■
B.P. 2647, L-1026 Luxembourg ■ Tél.: +352 49 05 55 ■ Fax: +352 26 48 04 55 ■
ongsahel@pt.lu; www.cps.lu ■ Impression: Saint-Paul Luxembourg.